

Transkription von Stadtbucheintrag HLK 1491e

Ort, Datierung: Lübeck, 1491-05-22

Signatur: Stadtarchiv Hansestadt Lübeck, Oberstadtbuch, fol. lxxi (S.147)

Anno D(o)m(ini) m^o cccc^o xcj Penthecosten /

Lutke langhe vnd(e) Hansz berschamp alzo vulmechtigher der gemeyne(n) / schuldener seligh(e)n
Helmich kulhorne sint myt allem(e) / rechte jngeweldigh(et) jn den Egendom(e) synesz huesz hansz
clawesz ¹ beleghe(n) / jn der borchstrate(n) by lemmeken Ruberstorppen vor veffteyn / m(a)r(c)
Jarlik(er) w(icboldes) renthe de en nicht betalt en synt welken / de Raedt vor dubbelde renthe hefft
hete(n) toscr(euen) / ²

Johan busel hefft ghekofft van Gesken de vormu(n)de(re)n / Gesken nagelaten dochter seligh(e)n
Ambrosius Segeberghe myt / name(n) Cord grauert vnd(e) hansz segeberg(he) eyen huesz belege(n) /
by deme Crancken ³ Cauent(us) so id beleghe(n) is myt achte / boden vnd(e) der p(or)ten achter vth
gande welk em(e) de Raedt / hefft hete(n) toscr(euen) myt desz huesz tobehoring(en) qwydt vnd(e)
vrig / hefft hete(n) toscr(euen) / ⁴

Hansz Stotebrugge hefft ghekofft van Pawel Brambeken / sodan(ne) twelff m(a)r(c) Jarlik(e)
w(icboldes) renthe alzo pawel plach / to hebbend(e) vnd(e) hadde jm(me) huse hinr(ic) bolen beleghe(n)
Jn / der oldenüer by hinr(ic) Gracknagel beleghe(n) welk em(e) de / Raedt hefft hete(n) toscr(euen) de
m(a)r(c) tolosend(e) vor xx tobe/talend(e) pass(chen) vnd(e) mich(aelis) / ⁴

Merten versst hefft ghekofft van hansz vthnemer jn / synem(e) huse jn beleghe(n) jn der
Engelschengroue(n) vpp / der alheyden strate(n) orde by h(er)me(n) becker dortich m(a)r(c) /
jarlik(er) w(icboldes) renthe welk em(e) de Raedt hefft hete(n) / toscr(euen) de m(a)r(c) to losend(e)
vor xx tobetalend(e) de helffte / vpp mich(aelis) de ander vpp pass(chen) /

Hinrik Lysten myt vrien willen vor dem(e) Ersamen Rad(e) / hefft vorlate(n) Albert Jacobsz alzo
vormu(n)der selighe(n) Arnt / lysten sodan(e) Teyn m(a)r(c) jarlike w(icboldes) renthe alzo Arnt
selig(e) / plach to hebbend(e) vnd(e) hadde jm(me) huse Tilken polborne / belege(n) by der borch by
bertold syuerd(e) welk em(e) de Raedt / hefft hete(n) toscr(euen) de m(a)r(c) to losend(e) vor xx
tobetalend(e) mich(aelis) vn(de) pass(chen) /

Cord wighe vormiddelst dode syner seligh(e)n moder Taleken / langhen so is to em(e) ghekame(n) eyen
backhuesz belegen jn der / breydenstrate(n) so id belegen is myt syne(n) tobehoringh(e)n vpp / der
beckergroue(n) ord(e) by spete dem(e) schroder welk em(e) de Raedt / vorstorue(n) hefft hete(n)
toscr(euen) ⁵ backhusz beleghe(n) jn der breyde(n)strate(n) vp / Cord wighe dor dorch he sick de
negeste erüe ghetughet hefft / vor dem(e) Ersame(n) rad(e) na vthwisinghe des neddersten stad(e) /
bokes so hefft he sodan(ne) huesz dat em(e) hijr benete(n) vor/storue(n) toghescr(euen) wasz van
dem(e) rechte entbunden vnd(e) / vare(nde) ghemaket welk em(e) de Raedt vare(n) hefft hete(n) /
toscr(euen) ⁵

¹ hanz clawesz = von selber Hand am Seitenrand nachgetragen

² folgt lateinischer Satz

³ andere Lesart: *Craueken*

⁴ folgt lateinischer Satz

⁵ folgt lateinischer Text